



FRIGORÍFICO AMERICANO RS20...

PORTUGUÊS

Escreva o modelo e o número de série aqui:

Modelo n.º _____

Série n.º _____

Localize esses números na etiqueta do gabinete do frigorífico na parede da esquerda.

MANUAL DO PROPRIETÁRIO E DE INSTALAÇÃO



Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para consulta futura.

ÍNDICE







SINAIS DE AVISO DE SEGURANÇA.....	2
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO.....	4
PREPARAR O APARELHO PARA USO.....	4
FUNÇÕES	4
O PAINEL DE CONTROLO	5
CONTROLO DA TEMPERATURA	5
VISÃO GERAL DO SEU CONGELADOR/FRIGORÍFICO.....	6
PRODUZIR GELO.....	6
GUIA DE ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS	7
RETIRAR ACESSÓRIOS DO CONGELADOR	9
RETIRAR ACESSÓRIOS DO FRIGORÍFICO	9
LIMPAR OS ACESSÓRIOS	10
SUBSTITUIR AS LÂMPADAS.....	10
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO	11
INSTALAÇÃO DO FRIGORÍFICO	11
AJUSTAR A ESPAÇO ENTRE AS PORTAS	13
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	14

AVISOS DE SEGURANÇA

SÍMBOLOS DE CUIDADO/AVISO UTILIZADOS

 AVISO	Indica perigo de morte ou ferimentos sérios.
 CUIDADO	Indica risco de ferimentos ou danos materiais.

OUTROS SÍMBOLOS UTILIZADOS

	Representa algo que NÃO deve fazer.
	Representa algo que NÃO deve desmontar.
	Representa algo que NÃO deve tocar.
	Representa algo que deve observar.
	Indica que deve desligar a ficha da tomada.
	Representa algo que deve ligar à terra para evitar choques eléctricos.

O objectivo destes avisos é o de evitar ferimentos a utilizadores ou terceiros. Observe com cuidado os avisos de segurança.

Depois de lê-los, guarde-os num local seguro para futura consulta.



AVISO



Não ligue vários aparelhos à mesma tomada com várias entradas.

- Pois isso poderá causar um incêndio.

Certifique-se de que a ficha não está comprimida ou danificada devido à proximidade excessiva da parte traseira do congelador/frigorífico.

- Fichas danificadas podem sobreaquecer e causar um incêndio.

Não pingue nem molhe o congelador/frigorífico com água.

- Há riscos de incêndio ou choques eléctricos.

Não use sprays próximo do aparelho.

- Há riscos de explosão ou incêndio.

Não coloque artigos pesados sobre o fio de alimentação.

- Há riscos de curto-circuito e de incêndio.

Não coloque a ficha na tomada com as mãos molhadas.

- Poderá receber um choque eléctrico.

Não coloque nenhum recipiente com água sobre o aparelho.

- Se entornar o conteúdo, pode causar incêndio ou choques eléctricos.

Não instale o congelador/frigorífico num local húmido ou que possa ficar molhado com água.

- O isolamento deteriorado das peças eléctricas pode causar choques eléctricos ou um incêndio.

Não guarde substâncias voláteis ou inflamáveis no frigorífico.

- O armazenamento de benzeno, aguarrás, álcool, éter, gás LP e outros produtos afins poderá causar explosões.



Coloque o aparelho de forma a que a ficha fique acessível após a instalação.

- O aparelho não deve ser usado por crianças pequenas ou pessoas enfermas sem supervisão.
- Tenha atenção para que as crianças pequenas não brinquem com o aparelho.



Não tente desmontar, reparar ou alterar o aparelho por conta própria.

- Se o fizer, poderá causar um incêndio, problemas no funcionamento ou ferimentos.



Retire a ficha da tomada antes de substituir as lâmpadas do interior do congelador/frigorífico.

- Caso contrário, há o risco de choques eléctricos.



Se desejar deitar fora o congelador/frigorífico, retire primeiro a porta e as suas vedações.

- Se uma criança brincar no aparelho, a porta poderá fechar-se e prendê-la. Nesse caso, a criança morrerá asfixiada.



Verifique se o aparelho está ligado à terra.

- Efectue esse procedimento da forma correcta para evitar fugas eléctricas ou choques decorrentes no congelador/frigorífico.

RANÇA



CUIDADO



Não coloque alimentos em excesso no frigorífico.

- Se os alimentos caírem ao abrir as portas, poderão ocorrer ferimentos e/ou danos materiais.

Não coloque garrafas ou recipientes de vidro no congelador.

- Quando o conteúdo se congelar, o vidro pode quebrar-se e causar ferimentos.

Se a ficha estiver solta, não a coloque na tomada.

- Há riscos de incêndio ou choques eléctricos.

Não desligue a ficha da tomada puxando o fio.

- Se danificado, poderá causar curto-circuito, incêndio ou choque eléctrico..
- Caso o fio esteja danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente autorizado da assistência técnica ou por pessoal qualificado.

Não coloque objectos sobre o aparelho.

- Ao abrir ou fechar a porta, eles podem cair e causar ferimentos ou danos materiais.

Não guarde no frigorífico remédios, materiais científicos e produtos sensíveis à temperatura.

- Verifique os rótulos dos produtos para se assegurar que a refrigeração é permitida.

Não deixe que crianças se pendurem nas portas.

Se detectar ruídos anormais, odores ou fumo, desligue a ficha da tomada imediatamente e contacte o centro de assistência da SAMSUNG Electronics mais próximo.



Não coloque as mãos na área sob o aparelho.

- Qualquer borda cortante poderá causar ferimentos.

Não toque nas paredes internas do congelador ou nos produtos armazenados com as mãos molhadas.

- Tal procedimento pode causar ulcerações.



Não use pano húmido ou molhado para limpar a ficha. Retire quaisquer materiais estranhos dos seus pinos.

- Há riscos de queimadura e de incêndio.

Se desejar movimentar o congelador/frigorífico, segure-o pelos apoios existentes nas partes traseira e inferior.

- Caso o aparelho esteja desligado da tomada, aguarde pelo menos cinco minutos antes de o ligar novamente.



Caso não pretenda utilizar o congelador/frigorífico por um longo período de tempo, retire a ficha da tomada da parede.

- Qualquer deterioração no isolamento pode causar incêndio.

PREPARAR O APARELHO PARA USO

Depois de seguir as etapas descritas abaixo, o seu congelador/frigorífico deverá funcionar plenamente. Caso contrário, verifique a tomada e a electricidade. Caso haja alguma dúvida ou problema, contacte o centro de assistência da SAMSUNG mais próximo.

1

Coloque as prateleiras e compartimentos removidos para transporte nos seus devidos lugares (consulte as páginas 8 a 9).

2

Limpe o congelador/frigorífico e seus acessórios para retirar o pó que se possa ter acumulado durante o acondicionamento e envio (consulte a página 9).

3

Quando ligar o frigorífico à tomada, a luz interna deverá acender-se quando a porta estiver aberta.

4

Ajuste o controlo da temperatura para o nível mais frio e aguarde uma hora. Nesse momento, o congelador/frigorífico deverá estar levemente fresco e o motor a funcionar suavemente, produzindo apenas um leve zunido.

5

Quando a temperatura do congelador/frigorífico atingir um nível apropriado, pode começar a guardar os alimentos. O aparelho poderá levar algumas horas até atingir esse nível de temperatura.

FUNÇÕES

Sistema de fluxo múltiplo

- O ar frio circula através de várias aberturas presentes em cada nível de prateleira, o que fornece uma distribuição uniforme da refrigeração no interior do congelador/frigorífico, além de manter os alimentos frescos por mais tempo.

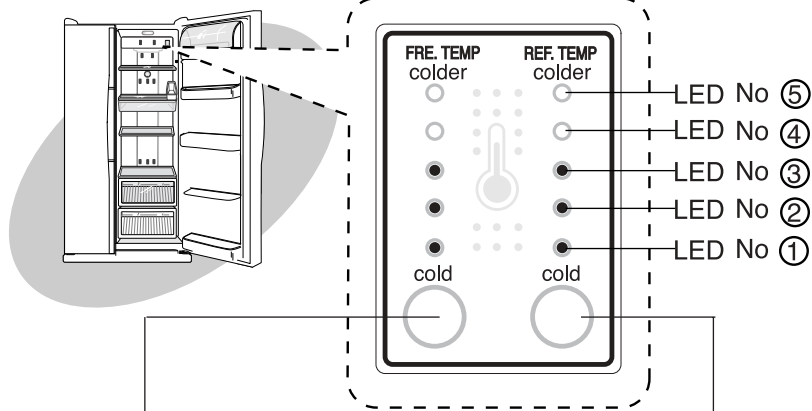
Alta humidade para alimentos mais frescos

- Pode manter alimentos, frutas e vegetais frescos por mais tempo porque o seu frigorífico fornece ar frio altamente humedecido.

Alarme na porta

- Ao deixar a porta do frigorífico aberta por mais de dois minutos, o aparelho automaticamente dispara um alarme musical. Essa função ajuda a economizar electricidade e a preservar os alimentos armazenados.

O PAINEL DE CONTROLO



BOTÃO FRE. TEMP. (Temperatura do congelador)
Para ajustar a temperatura do congelador, prima o botão várias vezes para seleccionar um nível entre 1 (frio) e 9 (mais frio).

BOTÃO REF. TEMP. (Temperatura do frigorífico)
Para ajustar a temperatura do frigorífico, prima o botão várias vezes para seleccionar um nível entre 1 (frio) e 9 (mais frio).



NOTA

- Quanto mais alto o nível definido, mais baixa será a temperatura no interior do aparelho.

CONTROLO DA TEMPERATURA

Congelador

- Pode ajustar a temperatura do congelador num nível entre 1 (frio) e 9 (mais frio).
- Prima várias vezes o botão **FRE. TEMP. (Temperatura do congelador)** até obter o nível desejado.
- A cada nível, os indicadores LED irão acender-se e apagar-se, como ilustrado na tabela.

Frigorífico

- Pode ajustar a temperatura do frigorífico num nível entre 1 (frio) e 9 (mais frio).
- Prima várias vezes o botão **REF. TEMP. (Temperatura do frigorífico)** até obter o nível desejado.
- A cada nível, os indicadores LED irão acender-se e apagar-se, conforme demonstrado na tabela.

Tabela dos níveis de controlo

Referência	<div>COLD (FRIO) → NORMAL → COLDER (MAIS FRIO)</div>								
Condição do LED	⑤	⑤	⑤	⑤	⑤	⑤	⑤	⑤	●
● (aceso)	④	④	④	④	④	④	●	◐	●
○ (apagado)	③	③	③	③	●	◐	●	●	●
◐ (intermitente)	②	②	●	◐	●	●	●	●	●
●	●	◐	●	●	●	●	●	●	●
nível	1	2	3	4	5	6	7	8	9

- * Nos níveis 2,4,6,8 o LED marcado com (◐) irá acender-se completamente (●) depois de piscar por 5 minutos.

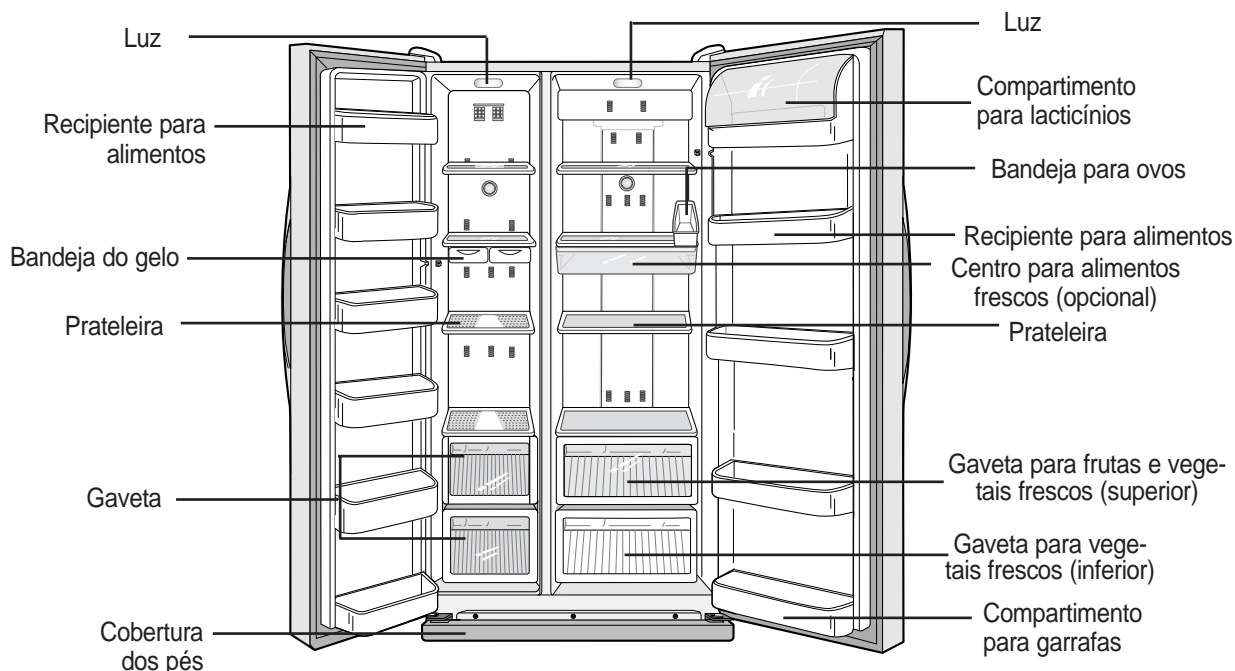


NOTA

- Para a sua comodidade, os controlos do seu aparelho foram pré-definidos de fábrica. Os comandos do congelador/frigorífico devem estar ambos definidos em NORMAL (nível 5) ao instalá-lo.

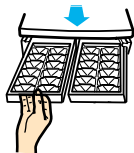
VISÃO GERAL DO SEU CONGELADOR / FRIGORÍFICO

CONGELADOR / FRIGORÍFICO



PRODUZIR GELO

1 Retire a bandeja do gelo.



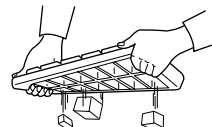
2 Deite água nela até atingir o indicador de nível da bandeja.



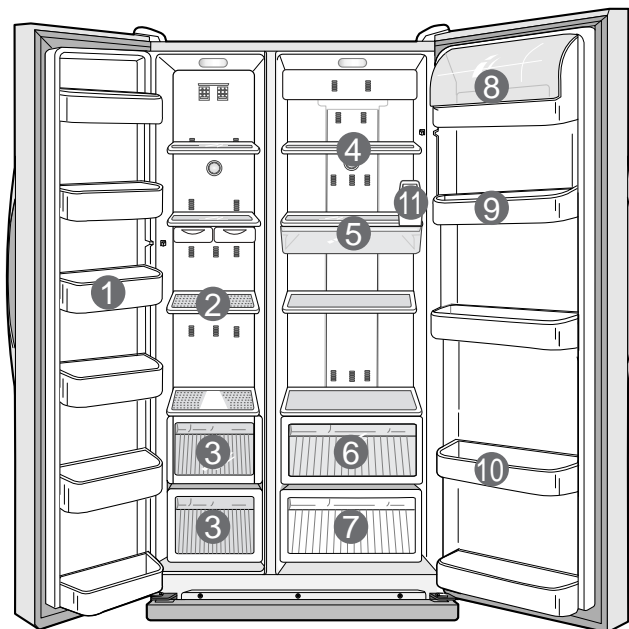
3 Coloque-a sob ou sobre a prateleira do freezer.



4 Para separar os cubos de gelo individuais, retire a bandeja, segure-a pelas suas extremidades e, em seguida, torça-a levemente.



GUIA DE ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

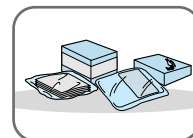


GUIA DE ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

1

Recipiente para alimentos

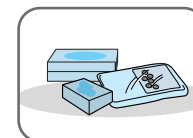
- Para guardar pequenas embalagens de alimento congelado.



2

Prateleira de vidro temperado

- Destinada ao armazenamento de todos os tipos de alimento congelado.



3

Compartimento para armazenamento de carnes e produtos secos

- Destinada a carnes e alimentos secos. O alimento armazenado deve estar envolvido firmemente em papel de alumínio ou outro material adequado.



4

Prateleira de vidro temperado

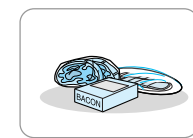
- Pode utilizá-la de forma segura porque não se parte ao cair.



5

Centro para alimentos frescos (opcional)

- Preserva o sabor do alimento e mantém-no fresco por mais tempo. Utilize esse centro para guardar queijo, carnes, petiscos, peixe e qualquer alimento que for consumir em pouco tempo.



GUIA DE ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

6

Gaveta para frutas e vegetais frescos (superior)

- Serve para armazenar frutas.
- Esse compartimento preserva os alimentos frescos por mais tempo mantendo a sua humidade.
- ✱ Para obter mais espaço, basta tirar a gaveta.



7

Gaveta para vegetais frescos (inferior)

- Serve para guardar vegetais.
- Esse compartimento é impermeável e mantém os alimentos frescos, assim como a sua humidade, por um longo período. Isso acontece porque os alimentos armazenados não são directamente afectados pelo sistema de refrigeração do aparelho.



8

Compartimento para produtos lácteos

- Serve para armazenar produtos lácteos como manteiga e queijo.



9

Recipiente para alimentos

- Serve para armazenar produtos como leite e iogurte em pequenas embalagens.



10

Compartimento para garrafas

- Utilizado para armazenar uma variedade de garrafas, latas e caixas.



11

Bandeja para ovos

- Serve para guardar ovos na bandeja. Coloque-a, em seguida, na prateleira de vidro temperado.



NOTA

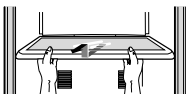
- Alimentos guardados a temperaturas ambiente de 5°C ou inferiores podem congelarse.

RETIRAR ACESSÓRIOS DO CONGELADOR

1

Prateleira de vidro temperado

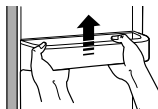
- Puxe a prateleira até atingir o limite. Em seguida, levante-a e retire-a.



2

Recipiente para alimentos

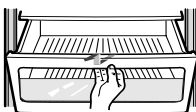
- Segure o recipiente com as duas mãos e levante-o.



3

Gavetas

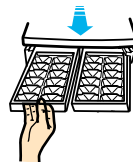
- Retire o compartimento puxando e erguendo-o levemente.



4

Bandeja de gelo e cubos

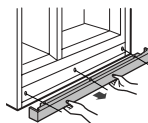
- Retire a bandeja puxando-a na sua direção.



5

Cobertura dos pés

- Abra as portas do congelador e do frigorífico, retire os três parafusos e solte a cobertura.
- Para a montar novamente, recolque-a na sua posição original e aperte os três parafusos.
- ✱ Retire apenas a cobertura dos pés quando for absolutamente necessário.



Aviso

- Não use força excessiva ao retirar os acessórios, pois pode causar ferimentos.
- Não coloque a prateleira lateral superior do congelador em nenhum outro local, pois ela pode cair, danificar-se e causar ferimentos.
- Antes de retirar os acessórios do congelador e do frigorífico, transfira sempre os alimentos para outro local antes.

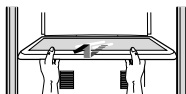
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

RETIRAR ACESSÓRIOS DO FRIGORÍFICO

1

Prateleira de vidro temperado

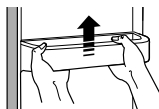
- Puxe a prateleira até atingir o limite. Em seguida, levante-a e retire-a.



2

Compartimentos para garrafas e alimentos

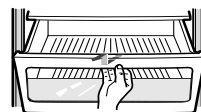
- Segure a prateleira com as duas mãos e levante-a para retirá-la.



3

Gaveta para frutas e vegetais frescos e prateleira inferior

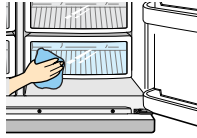
- Remova o compartimento segurando o puxador; puxe-o na sua direção e levante-o levemente.
- Retire a bandeja inferior puxando-a na sua direção.
- Mantenha a sequência (primeiro, retire a gaveta para frutas e vegetais frescos e, em seguida, a bandeja inferior).
- Se não mantiver a sequência, pode danificá-la.



LIMPAR OS ACESSÓRIOS

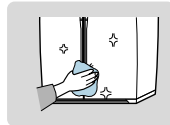
Parte interna

- Limpe os acessórios com um detergente suave. Depois, seque com um pano seco.
- Depois de lavar os acessórios, verifique se estão secos antes de os usar novamente.



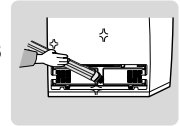
Parte externa

- Limpe as portas e seus puxadores com detergente suave e um pedaço de pano. Seque-os com um pano limpo.
- Deve polir a parte externa uma ou duas vezes ao ano.



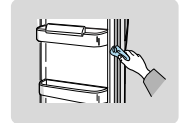
Parte traseira

- Use um aspirador de pó para tirar o pó uma ou duas vezes ao ano.



Vedações de borracha das portas

- Se estiverem sujas, a porta não se fechará de forma adequada e o frigorífico e o congelador não irão funcionar correctamente. Limpe-as com detergente suave e um pano húmido. Em seguida, seque-as com um pano seco.



Aviso

- Ao limpar o aparelho ou se não for utilizá-lo por um longo período, desligue-o sempre, deixe as portas abertas e mantenha-o seco.
- Não o limpe borrifando água directamente.
- Não o limpe com benzeno, aguarrás ou sabão para automóveis.

SUBSTITUIR AS LÂMPADAS



AVISO

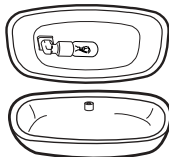
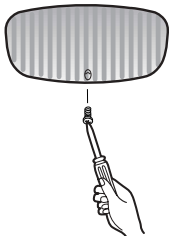
Antes de substituir as lâmpadas, desligue o aparelho da tomada. Se tiver dificuldade ao tentar substituí-las, contacte o centro de assistência da Samsung mais próximo.



LÂMPADAS

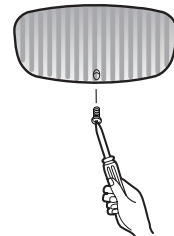
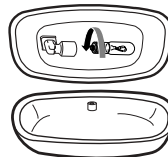
1

Retire a tampa da lâmpada. Use uma chave de fendas para desapertar os seus parafusos.



2

Depois de a substituir, monte de novo a tampa com um parafuso.



NOTA

A tensão classificada está marcada na tampa e nas lâmpadas.

INSTALAÇÃO DO FRIGORÍFICO



Verificar as dimensões de sua porta de entrada

Verificar as dimensões de sua porta de entrada para determinar se o frigorífico vai passar.

✱ Dimensões do aparelho

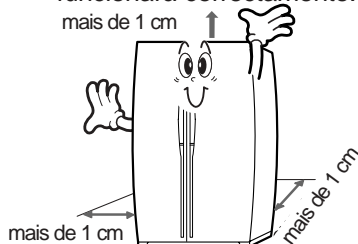
	Dimensões (mm)	Observação
Largura	850	
Profundidade	724	com a porta
Altura	1722	com a dobradiça

Deixe uma folga de 1 cm nos lados direito, esquerdo e traseiro ao instalar o aparelho; esse procedimento ajudará a reduzir o consumo de energia.

1

Observe um espaço suficiente para instalar o aparelho numa superfície plana.

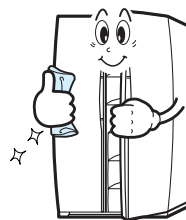
- Caso não esteja nivelado, o sistema de refrigeração interna não funcionará correctamente.



2

Limpe o seu congelador/frigorífico.

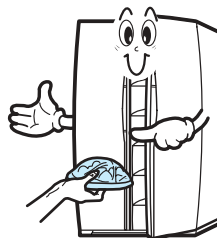
- Seque as partes interna e externa do aparelho com um pano seco.



3

Guarde os alimentos no congelador/frigorífico.

- Depois de o ligar à tomada, aguarde pelo menos duas ou três horas antes de guardar alimentos e afins.



INSTALAÇÃO DO FRIGORÍFICO



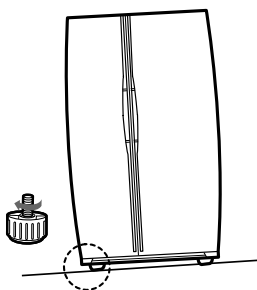
NIVELAMENTO

Quando ajustar o nível do congelador/frigorífico, deixe os pés posteriores ligeiramente mais altos que os anteriores, de forma a poder abrir e fechar a porta com mais facilidade.

Retire primeiro a cobertura dos pés e ajuste o nível do aparelho.

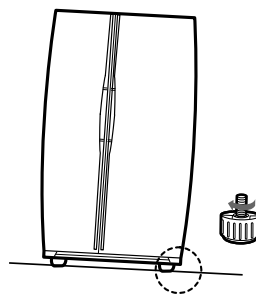
1

Se o seu congelador/frigorífico se inclinar para a esquerda, rode o pé de ajuste esquerdo.



2

Se o seu congelador/frigorífico se inclinar para a direita, rode o pé de ajuste direito.



LIGAR O APARELHO À TERRA



AVISO

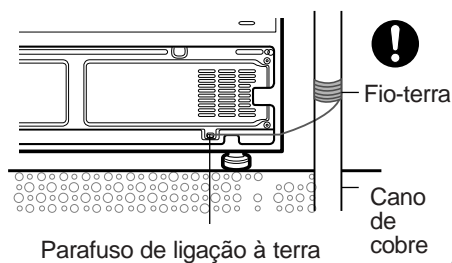
Ligue o aparelho à terra antes de o usar.

Efectue esse procedimento para evitar fugas eléctricas ou choques no congelador/frigorífico.

- Nunca utilize tubos de gás, linhas telefónicas ou outras hastes de pára-raios para ligá-lo à terra.

Se utilizar uma tomada que ainda não esteja ligada à terra.

- Ligue uma extremidade do fio-terra (amarelo/verde ou verde) ao parafuso de ligação à terra e a outra ponta a um cano de cobre ou aço, como um condutor de água.



AJUSTAR O ESPAÇO ENTRE AS PORTAS



Ajustar a pequena diferença entre as portas

Se a porta do congelador estiver mais baixa do que a do frigorífico.



Se a porta do congelador estiver mais alta do que a do frigorífico.



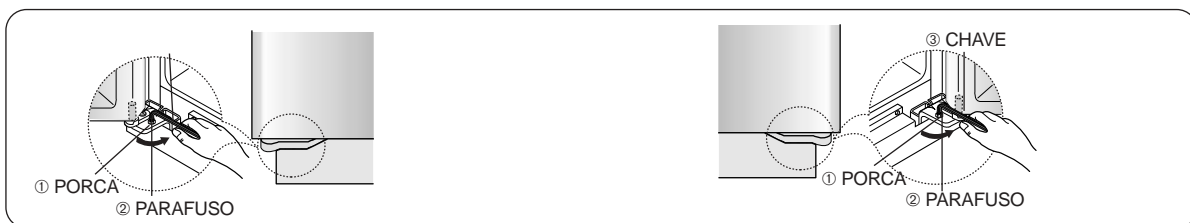
Abra as portas e ajuste-as conforme as instruções a seguir:

- 1) Solte a porca (①) existente na dobradiça inferior até atingir a extremidade superior do parafuso (②).



Ao soltar a porca (①), com a chave sextavada fornecida (③) rode levemente o parafuso (②) no sentido anti-horário para soltar a porca (①) com os dedos.

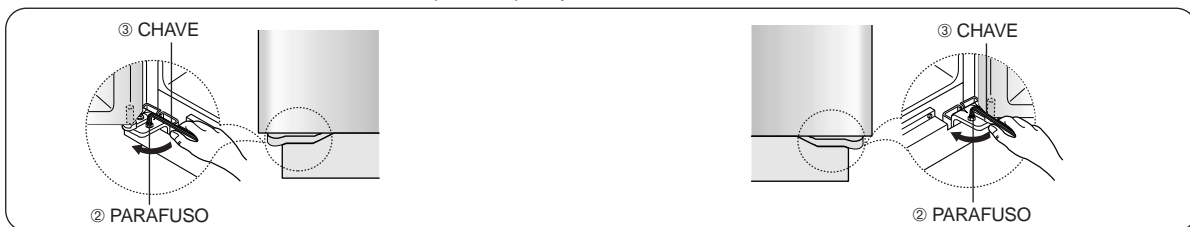
NOTA



- 2) Ajuste a diferença de altura entre as portas, rodando o parafuso (②) no sentido horário (↻) ou anti-horário (↺)



NOTA Ao rodá-lo no sentido horário (↻), a porta eleva-se.



- 3) Depois de ajustar as portas, rode a porca (①) no sentido horário (↻) até atingir a extremidade inferior do parafuso, em seguida, aparafuse-o novamente com a chave (③) para fixar a porca (①).



Se não fixar a porca (①) firmemente, o parafuso (②) pode soltar-se.

NOTA

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O congelador/frigorífico não funciona ou não refrigera o suficiente.

- Verifique se a ficha está ligada correctamente.
- Verifique se o fusível da ficha não está queimado.
- O controlo de temperatura está ajustado no nível adequado?
- A luz do sol está a incidir directamente sobre o congelador/frigorífico ou ele está localizado próximo de alguma fonte de calor?
- A parte traseira do congelador/frigorífico está muito próxima da parede?

Os alimentos guardados no frigorífico estão congelados.

- O controlo de temperatura está regulado no nível adequado?
- A temperatura no ambiente está muito baixa?
- Colocou alimentos com alto teor de água perto da parte mais fria do frigorífico.

Pode ouvir ruídos ou sons estranhos.

- Verifique se o chão está nivelado e estável.
- A parte traseira do aparelho está muito próxima à parede?
- Há algo caído atrás ou debaixo do aparelho?
- O ruído é proveniente do compressor do congelador/frigorífico?
- É possível que ouça um tique-taque dentro do aparelho, mas isso é normal. Esse som é causado pela contracção ou expansão dos vários acessórios.

Os cantos frontais e laterais do congelador / frigorífico estão quentes.

- O objectivo dos tubos isotérmicos instalados nos cantos frontais do frigorífico é o de evitar a condensação.
- Pode causá-la se deixar a porta aberta por um longo período de tempo ou se armazenar alimentos com alto teor de água, sem embalagem, com níveis elevados de temperatura externa e humidade.

Pode ouvir som de água no frigorífico.

- Esse ruído é causado pela circulação do ar de refrigeração do aparelho.

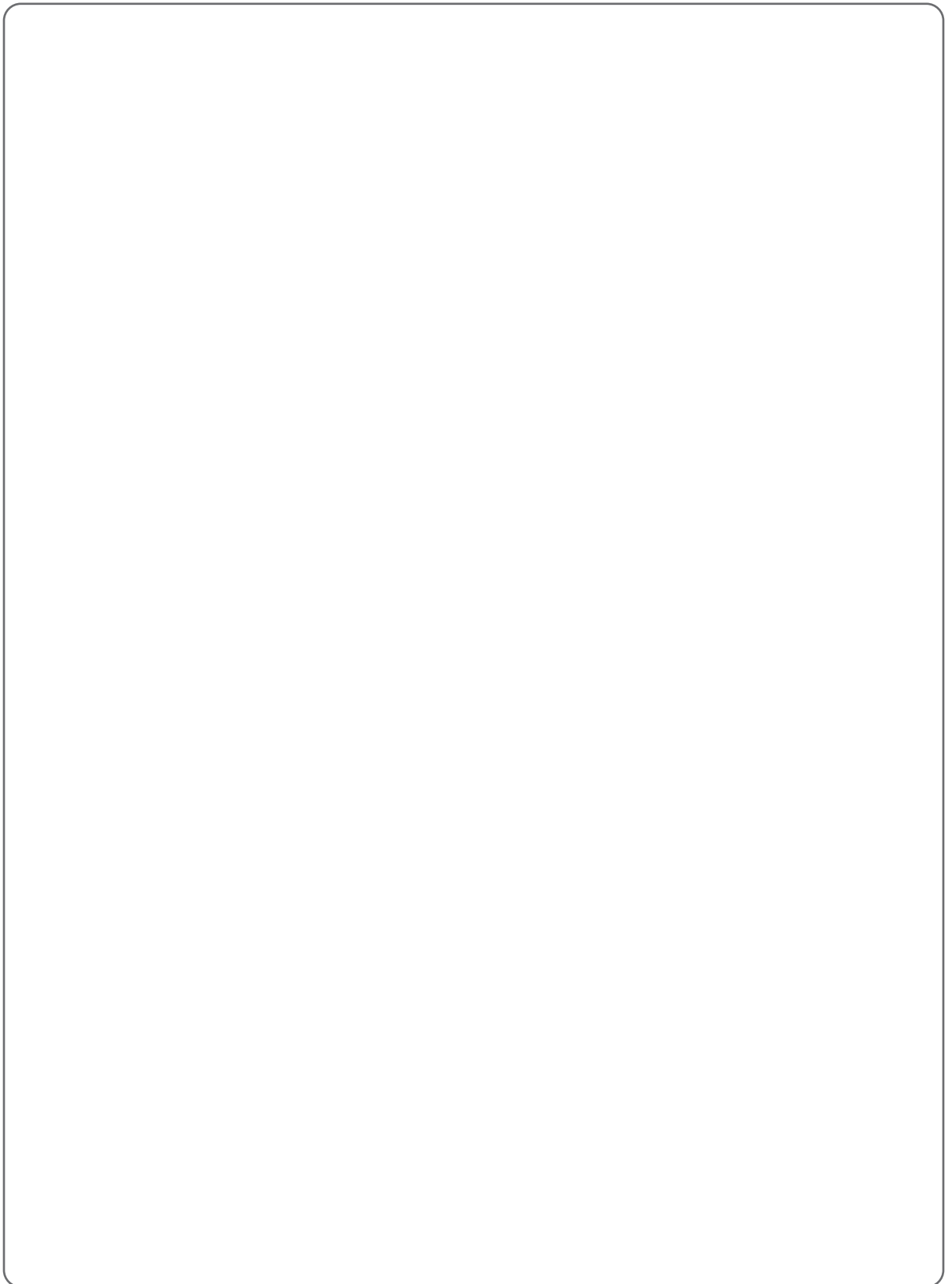
Há mau cheiro no congelador/frigorífico.

- Não embalou algum alimento com odor forte ou deixou algo por muito tempo no frigorífico.
- Embale sempre os alimentos com odor acentuado de forma a que se torne impermeável. Deite sempre fora os alimentos estragados.

Formas congeladas na parede do congelador.

- A entrada/saída de ar está bloqueada?
- Deixe um espaço suficiente entre os alimentos para permitir que o ar circule de forma eficiente.
- A porta está bem fechada?

MEMO

A large, empty rectangular box with rounded corners, intended for writing a memo. The box is white and occupies the majority of the page below the header.

Limites da temperatura ambiente

Este aparelho foi concebido para funcionar às temperaturas ambiente especificadas pela classe indicada na placa classificação.

Temperatura Classe	Símbolo	Temperatura ambiente	
		Máxima	Mínima
Temperada prolongada	SN	32°C (90°F)	10°C (50°F)
Temperada	N	32°C (90°F)	16°C (61°F)
Subtropical	ST	38°C (100°F)	18°C (64°F)
Tropical	T	43°C (109°F)	18°C (64°F)

NOTA: A temperatura interna pode ser afectada por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência com que abre as portas.
Ajuste-a conforme o necessário para compensar esses factores.



ELECTRONICS